Мечта Скуталу

Автор перевода: All

Эммм... Рэйнбоу Дэш?

Да?

Не могла бы ты... эммм... ну, если тебе не сильно трудно.... может... научишь меня летать?

Скуталу стояла за занавесом. Она слышала гул толпы, и только тонкий кусочек ткани отделял её от взглядов. Настал момент, к которому она так готовилась всё это время.

Прошло десять лет с тех пор, как её герой сделал это.

Десять лет с тех пор, как это стало её мечтой.

Это было соревнование "Лучший Юный Лётчик".

Ты ещё спрашиваешь? Конечно, я научу тебя, ведь ты мой любимый жеребёнок.

Нервная капелька пота скатилась по её шее. Ведь она знала, КТО будет наблюдать за ней с трибун. Пегас, который научил её летать, который всегда был рядом и в трудное время всегда был готов протянуть копыто помощи. Идол всех этих лет.

"Номер 12, твоя очередь", сказала закулисный менеджер.

Скуталу сделала глубокий вдох. Ещё один пегас – и её очередь.

Давай же, Скуталу, я знаю, ты сможешь. Просто попробуй снова, это не сильно отличается от езды на твоём скутере.

Её ноги будто приросли к земле, а откуда-то изнутри доносилось: "ты никогда не сможешь сделать это!". Скуталу изо всех сил старалось игнорировать этот внутренний голос, голос страха и неуверенности.

Менеджер: "Номер 13, твой выход".

Я ни за что не смогу сделать это, похоже, я просто навечно приросла к земле.

Не говори глупостей, в этот раз у тебя почти получилось. Почему бы не дать себе ещё один шанс? Просто лови потоки воздуха.

Она была следующей. Чтобы успокоиться и привести себя в порядок, Скуталу пробежалась лёгким галопом, постепенно то поднимая, то опуская крылья и немного меняя их наклон.

"Номер 14, ты последняя, так что выходи и оставь зрителям хорошие впечатления от шоу"

Пришло её время.

Скуталу отодвинула занавес и медленно, но целеустремленно двинулась к центру арены.

Эй, Рэйнбоу Дэш, угадай что случилось, угадай, угадай, угадай, угадай!

Вау, для начала, успокойся немного. О чём ты?

Я буду учувствовать в соревновании Лучших Юных Лётчиков!

Отлично! Я уверена, ты возьмёшь главный приз!

Скуталу окинула взглядом толпу, ожидавшую начала представления. Она посмотрела на балконы для гостей. Вондерболт с радужной гривой чуть-чуть кивнула головой.

Заиграла музыка. Тяжёлый рок хлынул плотным потоком из динамиков.

Скуталу немедленно отреагировала и вылетела вперед, перед зрителями. Набрав высоту, она идеально исполнила заднее сальто, проносясь прямо над трибунами. Она резко развернулась и ускорилась, кружа над стадионом.

Заметив три облака, Скуталу приблизилась и начала летать вокруг них, направляя друг на друга, пока они не слились в одно большое облако.

Дак что, твой план выступления полностью готов?

Да, я тренировалась в полном одиночестве, так что никто ещё не видел ничего подобного.

Скуталу пролетела прямо через центр, но вместо того, чтобы разбить облако на части, она потянула его за собой. Она снова и снова летала вокруг, пока это не стало похоже на торнадо, свободно вращающееся в небе. Тогда она оттолкнула его вниз, к стадиону, и большое облако распалось на несколько колец.

Она взлетала всё выше и выше, пока воздух не стал настолько разреженным, что крылья уже не могли создавать подъёмную силу. Внизу, Рэйнбоу Дэш озарилась широкой улыбкой.

Всё-таки я немного волнуюсь.

Помнишь, что я говорила? Вне всяких сомнений, ты возьмёшь первое место, ибо, я, Рэйнбоу Дэш, никогда не ошибаюсь!

Скуталу была высоко над облаками, но она слышала, что музыка подходит к концу. Сейчас или никогда. Она развернулась и понеслась прямо вниз.

Она прижала крылья к телу и вытянула копыта перед собой. Скорость начала возрастать.

Встречный поток воздуха заставил её глаза закрыться, она стиснула зубы и пошла ещё быстрее.

Она достигла стадиона так быстро, как никто не мог себе представить. Если продолжать двигаться с такой скоростью, то можно просто разбиться об землю. Но она стала только быстрее.

Воздух начал огибать её, становясь похожим на эластичную нить, которая будто пыталась оттолкнуть Скуталу обратно. Но она боролась. Ещё поднажав вперёд, нить медленно сузилась, образовав острый угол. Взрыв.

Внезапно всё сопротивление исчезло. Скуталу рвалась вперёд, оставляя за собой фиолетово-оранжевый след, а вокруг двигалась волна воздуха, вытесненного наружу звуковым ударом.

Она улыбнулась. Она сделала это. Скуталу пролетела вниз, через стадион. Почти достигнув земли, она развернулась и взлетела обратно. В завершение, подражая своему герою, она пронеслась вокруг, образовав огромную радугу, раскинувшуюся над стадионом и, сбросив скорость, приземлилась обратно на арену.

Зрители прыгали от оваций и выкрикивали её имя. Скуталу подняла копыто и помахала им в ответ. Внезапно перед ней приземлилась принцесса, а за ней - отряд Вондерболтс.

Рэйнбоу Дэш выбежала вперед, срывая защитные очки и маску, она со слезами на глазах схватила Скуталу в сильные объятия. Скуталу обняла её в ответ.

"Ты сделала это, выскочка. Все эти годы я ни разу не теряла веру в тебя, а ты никогда не подводила мои ожидания. С самого первого дня я знала - ты сможешь"

Скуталу смущенно улыбнулась: "Хех, брось, Рэйнбоу, если бы не ты, я бы никогда не смогла даже оторваться от земли"

Селестия вышла из-за Рэйнбоу: "Я не видела ничего подобного с тех пор, как Рэйнбоу Дэш выступала на этом конкурсе несколько лет назад. Я уверена, тут даже не требуется каких-либо обсуждений, главный приз достаётся вам, мисс Скуталу!". Свечением своего рога принцесса создала золотую корону в форме крыльев, простирающихся с каждой стороны, и надела на голову Скуталу.

Скуталу не могла сдерживаться ни мгновения больше, она закрыла глаза
и начала прыгать вверх-
вниз: "Ohmygoshohmygoshohmygoshohmygoshohmygoshohmygoshohmygosh!!"

Дэш?

Да?

Рэйнбоу Дэш рассмеялась: "Дак как насчёт прогулки с Вондерболтс?"

Скуталу повернулась к ней: "На самом деле... всё, что я хочу сейчас - это пообщаться только с одним пегасом из Вондерболтолтс"

Рэйнбоу Дэш улыбнулась, они вместе поднялись в воздух и улетели.

“Спасибо за всё, что ты для меня сделала.”